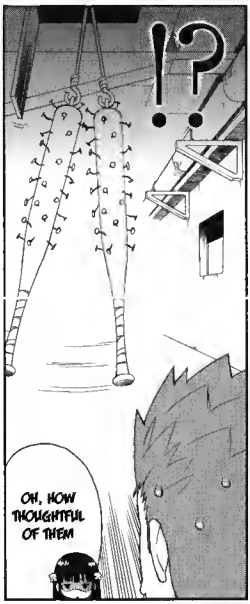
SFX: Door Closing
第23問
IT'S ME THE TARGET HAS ENTERED THE HAUNTED HOUSE
TIME TO PUT "OPERATION YOSHII" INTO ACTION
AKIHISA'S PLAN
LIKE I WOULD FALL INTO SOMETHING LIKE HIS PLAN!

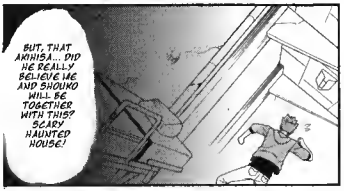
23

IT'S NOT REALLY THAT SCARY. I'M SURPRISED THAT YOU'RE SCARED
..... I'M SCARED
IT DOES HAVE A PRETTY GOOD ATMOSPHERE
SO THEY REMODELED THE ABANDONED HOSPITAL AS A HAUNTED HOUSE
..... THIS VOICE. YUUJI'S...?
EH? REALLY?
IS THIS SOME KIND OF SOUND EFFECT
IT IS THAN
IS HIDEYOSHI IMITATING MY VOICE?
IT SURELY IS QUITE SCARY TO HEAR YOUR OWN VOICE AS A SOUND EFFECT. IT WON'T BE SCARY AT ALL IF IT'S AKIHISA'S VOICE...

HIMEJI IS MORE SUITED FOR ME THAN SHOUKO
HER BOOBS ARE HUGE!
YUUJI... PREPARE YOURSELF
SCARY!!
BUT IT'S NOT THE KIND OF THRILL THAT I EXPECTED!
WHAT A TERRIFYING IDEA THAT BASTARD THOUGHT OF
ARE THEY GOING TO FINISH THEIR PLAN HERE BY KILLING ME?
SHOUKU! THERE'S SOMETHING COMING OUT!
OH, NICE TIMING! I'M SAVED!

DAMN IT! THEY EVEN PREPARED SOME EXECUTION EQUIPMENT!
THE EFFECT IS TOO REALISTIC! THIS IS TRULY THE MOST SCARY HAUNTED HOUSE!


!?
OH, HOW THOUGHTFUL OF THEM


BUT, THAT ANNISA... DID HE REALLY BELIEVE ME AND SHOUKO WILL BE TOGETHER WITH THIS? SCARY HAUNTED HOUSE!

WELCOME BACK SO, HOW WAS IT?
DO YOU FEEL LIKE MARRYING NOW?

フラ…
AND IT TOOK ME NEARLY ONE HOUR TO EXPLAIN THAT IT WAS HIDEYOSHI IMITATING MY VOICE...

IT WOULD BE, IF THE CRISIS IS NOT THE PARTNER ITSELF...
THIS GUY... NO DOUBT ABOUT IT HE IS ONE OF AKIHISA'S PARTNER IN CRIME
HUH? THAT'S WEIRD THEY SAY MEN AND WOMEN'S RELATIONSHIP WILL BECOME STRONGER IF FACED WITH LIFE AND DEATH SITUATION...

I FEEL LIKE OUR GAP IN DISTANCE JUST BECAME FURTHER

WELL THEN WE HAVE ALREADY PREPARED LUXURIOUS LUNCH. PLEASE FOLLOW ME.
UM... CAN YOU GIVE ME BACK MY----

IT'S ALMOST NOON

NOTHING
???

WHAT IS IT SHOUKO?

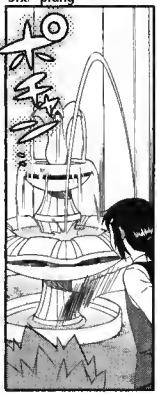
YUUJI, LET'S GO
O-OKAY
WELL THEN, PLEASE ENJOY YOUR LUNCH IN HERE
QUIZ STAGE?

HIDEYOSHI PLAYING AS A WAITER, EH?

WELCOME, SAKAMOTO YUUJI - SAMA SHOUKO - SAMA

HIDEYOSHI IS IN "ACTING MODE" RIGHT NOW
HIDEYOSHI? I'M SORRY I DON'T KNOW WHAT YOU'RE TALKING ABOUT

Sfx: *plung*



! AH MY HAND SLIPPED!

THEN LET'S SEE IF IT'S WRONG OR NOT
Kineshita Hideyoshi

THEN, THIS WAY PLEASE
A-OKAY...
?

WHAT A STRONG ACTOR'S GUT HE HAS
KISU
I'M SORRY I DON'T KNOW WHAT YOU'RE TALKING ABOUT

IT' S CERTAINLY BROKEN BY NOW!
Y-YOU' D GO THAT FAR!?

WE ARE REALLY THANKFUL FOR EVERYONE WHO IS ATTENDING TODAY'S KISARAGI HIGHLAND PRE-OPENING EVENT!

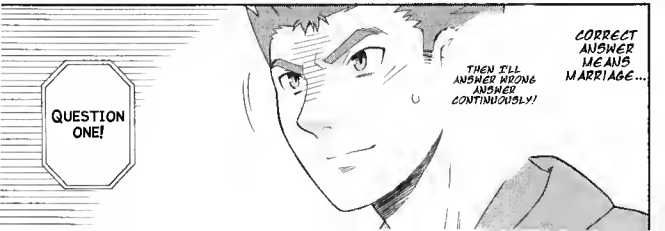
IT SEEMS THIS ONE HAD NO TRAP WHATSOEVER ...

THE TRUTH IS, WE HAVE A HIGH SCHOOL COUPLE WHO STARTED THEIR RELATIONSHIP
WITH THE PRETENSE OF MARRIAGE!
SO IN ORDER TO SUPPORT THEM, THE KISARAGI GROUP HAS BEEN MAKING THIS EVENT!
Kisaragi Highland Wedding Experience
IT'S TITLED, "KISARAGI HIGHLAND WEDDING EXPERIENCE" PRESENT QUIZ!
THE RULES ARE VERY SIMPLE
IF YOU CAN ANSWER ALL OF THE QUESTIONS GIVEN
OUR COMPANY WILL GIVE YOU THE FINEST WEDDING PLAN EXPERIENCE AS A REWARD!
OH, AND OF COURSE IT WILL BE NO PROBLEM IF THEY WANT TO GET MARRIED RIGHT AWAY!
IT'S A BIG PROBLEM, YOU IDIOT

WELL THEN THE SAKAMOTO YUUJI & SHOUKO PAIR!
PLEASE STEP TOWARDS THE STAGE!
WEDDING EXPERIENCE ... I'LL DO MY BEST!
むふー
CALM DOWN SHOUKO BOTH OF US HAVE TO BE UNDER THE SAME AGREEMENT TO DO SOMETHING LIKE THIS...
IT HUUUURRRTS!! MY EARS WILL BE TORN OUT! I'LL GO, I'LL GO, SO PLEASE JUST RELEASE ME!!

Sfx: *humph*

THEN, LET US START THE QUIZ!


QUESTION ONE!
THEN I'LL ANSWER WRONG ANSWER CONTINUOUSLY!
CORRECT ANSWER MEANS MARRIAGE...

WHEN IS THE WEDDING ANNIVERSARY OF SAKAMOTO YUUJI AND SHOUKO?
IT'S WEIRD I DON'T UNDERSTAND THE MEANING OF THE QUESTION
YES! THE ANSWER IS?
Sfx:"ping pong"
EVERY DAY IS OUR ANNIVERSARY ...
STOP IT SHOUKO!! I'M SO EMBARRASSED I FEEL LIKE I WANNA DIE!
LIKE HELL IT'S OKAY! DO THEY REALLY WANT ME TO HAVE WEDDING EXPERIENCE THAT BAD?
CORRECT!?
CORRECT! CONGRATULATIONS!

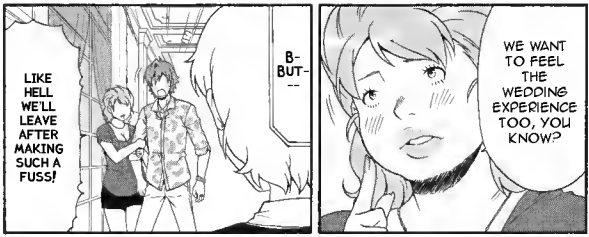
YES! THE ANSWER IS?
QUESTION TWO! WHERE WILL THEY HOLD THE WEDDING?
FINE IF IT'S LIKE THIS---
I'LL PULL OUT SOME STUPID ANSWER FOR THE QUESTION!
THE MISO MACKEREL!
CORRECT!
WHAAAT!?
IMPOSSIBLE! IT'S ABOUT LOCATION, WHY IS THE MISO MACKEREL THE RIGHT ANSWER!?

IT'S NO USE. HE'S NOT LISTENING TO ME AT ALL...
QUESTION THREE! WHERE DID THEY MEET EACH OTHER?
HOLD IT!! YOU DEFINITELY THOUGHT OF THAT JUST NOW!
THE COUPLE WILL HAVE THEIR WEDDING AT KISARAGI GRAND HOTEL'S PHOENIX ROOM
WHICH ALSO KNOWN AS "THE MISO MACKEREL" ROOM!

BUT NOW I KNOW WHAT ARE YOU GUYS UP TO I'LL DEFINITELY ANSWER IT WRONG THIS TIME
I JUST HAVE TO PUSH THE BUTTON FASTER THAN SHOUKO, THEN I'LL DEFINITELY ANSWER IT WR——
I WON'T LET YOU
AAAAHHH! MY EYES!! MY EYES!!
YES! THE ANSWER IS?
IN ELEMENTARY SCHOOL...

HERE COMES QUESTION FOUR!
DAMN! IT WILL BE TOO LATE IF I LISTEN TO THE QUESTION FIRST IF IT COMES TO THIS~~~
WHAT PART OF THIS CAN YOU CALL INTIMATE!?
YOU CAN SEE AS WELL THAT THIS CHILDHOOD PAIR IS AS INTIMATE AS EVER
CORRECT! AND THE PAIR HAS BEEN GOING OUT SINCE THEN
THEN IF I ANSWER "I DON'T KNOW", THEN IT WILL BE 100% WRONG!
I'LL JUST HAVE TO PRESS THE BUTTON BEFORE SHE FINISHES THE QUESTION!
HEY, ISN'T THIS UNFAIR?
OI!? I HAVEN'T EVEN FINISHED MY LINE YET!
I DON'T---
CORRECT! ON TO THE LAST QUESTION!

WERE GUESTS HERE TOO YOU KNOW!
AAH!? SHUT YOUR WHINING! IT'S LOUD!
UM DEAR GUEST, WE'RE IN THE MIDDLE OF AN EVENT, SO---
WHY ARE THOSE TWO HIGH SCHOOL STUDENTS GETTING SPECIAL TREATMENT?
WE'RE PLANNING TO GET MARRIED HERE TOO

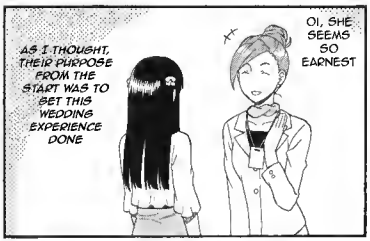

LIKE HELL WE'LL LEAVE AFTER MAKING SUCH A FUSS!
B-BUT---
WE WANT TO FEEL THE WEDDING EXPERIENCE TOO, YOU KNOW?

IF THEY CAN'T, WE WIN!
WE WILL ASK THOSE TWO A QUESTION IF THEY CAN ANSWER IT, THEY WIN
OH, SOUNDS FUN! LET'S DO IT, LET'S DO IT!
WE WANT TO PARTICIPATE IN THE QUIZ TOO!

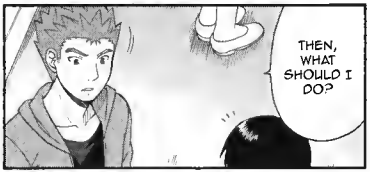
B-BUT...
THIS IS MY CHANCE
IF IT'S THAT IDIOT PAIR THAT IS ASKING QUESTION, I CAN DEFINITELY GET THE WRONG ANSWER SINCE THEY KNOW THE RIGHT ONE
THE LAST THING IS TO SEAL SHOUKO'S MOVE...!
YU-YUUJI?
THEN, THE QUESTION!
WITH THIS, SHOUKO'S BLINDING TECHNIQUE IS SEALED
THEN, WHAT QUESTION ARE YOU GOING ASK? NO MATTER HOW EASY IT IS, I'LL ANSWER IT WR---

WHERE IS THE CAPITAL CITY OF EUROPE?
.....
ANSWER IT, BRAT OR DO YOU NOT KNOW WHERE IS IT?
I CERTAINLY DON'T KNOW THAT ONE IT'S MORE LIKE I DON'T KNOW WHAT HE'S SAYING
IT'S BECAUSE EUROPE ISN'T A COUNTRY. THIS GUY REALLY IS AN IDIOT
SAKAMOTO YUUJI SHOUKO-SAN CONGRATULATIONS. YOU BOTH GET THE WEDDING EXPERIENCE PRIZE
OI WAIT A SEC! THEY HAVEN'T ANSWERED THE QUESTION YET!
DOESN'T THAT MEAN THIS IS OUR WIN!?
YEAH THIS IS IMPOSSIBLE! IS THIS HOST AN IDIOT!?
THERE IS SOMEONE MORE IDIOTIC THAN AKIHISA THIS IS A BIG WORLD

I'M REALLY HAPPY
Sfx: "sparkle"
CONGRATULATIONS!
YOU TWO ARE A LUCKY FOR GETTING THE WEDDING EXPERIENCE PRESENT
OH YEAH BY THE SAY SHOUKO, WHAT'S IN YOUR BAG?
IT'S PRETTY BIG FOR A GIRL
IT'S NOTHING... REALLY...
SHOUKO-SAN IT'S TIME TO PREPARE FOR THE WEDDING EXPERIENCE
PLEASE FOLLOW THIS STAFF MEMBER TO CHANGE YOUR CLOTHES


AS I THOUGHT, THEIR PURPOSE FROM THE START WAS TO SET THIS WEDDING EXPERIENCE DONE
OI, SHE SEEMS SO EARNEST

NICE TO MEET YOU I'LL BE IN CHARGE OF YOUR WEDDING DRESS AND OTHER THINGS
I'LL HELP YOU MAKE THIS EVENT BECOME A GREAT MEMORY IN YOUR LIFE


THEN, WHAT SHOULD I DO?

I HAVE A PLAN ABOUT THAT
NO NEED TO WORRY ABOUT THAT, SAKAMOTO-SAN. YOSHII-SAN HAS A PL----

!?
SAKAMOTO -SAN I'M SORRY BUT IT LOOKS LIKE I'LL NEED TO USE THIS

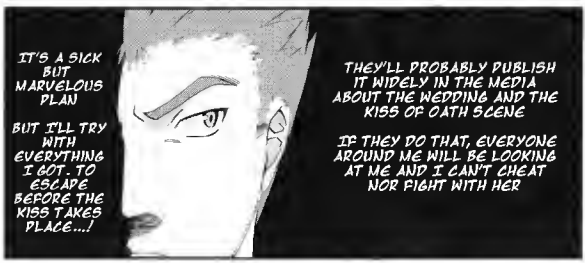
YOU GOT YOUR INSTRUCTION FROM AKIHISA RIGHT?
WELL THERE'S NO NEED TO HIDE THE FACT ABOUT AKIHISA ANYMORE ISN'T THERE?

PLEASE BEAR WITH IT
A-AKIHIS AAAAA!!
I WAS INSTRUCTED TO STUN YOU WITH THIS. YOUR CLOTHES WOULD HAVE BEEN CHANGED WHEN YOU COME TO.
TO PREVENT YOU FROM ESCAPING
EVERYONE, PLEASE GIVE APPLAUSE FOR THE BRIDE AND GROOM!
WELL THEN NOW IS THE TIME FOR THE MAIN EVENT THAT YOU ALL WERE WAITING FOR! THE WEDDING EXPERIENCE
WELL THEN, PLEASE STEP FORWARD SAKAMOTO-SAN
SHOULD I KILL HIM AND THEN RUN?

PLEASE JUST END IT SUITABLY
WELL... IT'S ONLY AN ACT RIGHT?

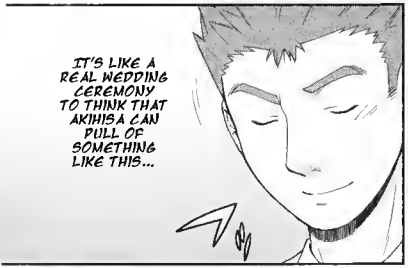
KNOWING MY MOTHER SHE'LL DEFINITELY SEE IT AS AN ORDINARY SCRUBBING BRUSH AND THEN...!
まぁ――っ

GEH!
IF YOU RESIST, THEN WE WILL DELIVER MIXED SEA URCHINS AND SCRUBBING BRUSHES TO YOUR HOUSE


IT'S A SICK BUT MARVELOUS PLAN
BUT I'LL TRY WITH EVERYTHING I GOT TO ESCAPE BEFORE THE KISS TAKES PLACE...!
THEY'LL PROBABLY PUBLISH IT WIDELY IN THE MEDIA ABOUT THE WEDDING AND THE KISS OF OATH SCENE
IF THEY DO THAT, EVERYONE AROUND ME WILL BE LOOKING AT ME AND I CAN'T CHEAT NOR FIGHT WITH HER

OI OI WHAT'S WITH THIS SET...

THEN, PLEASE
OKAY

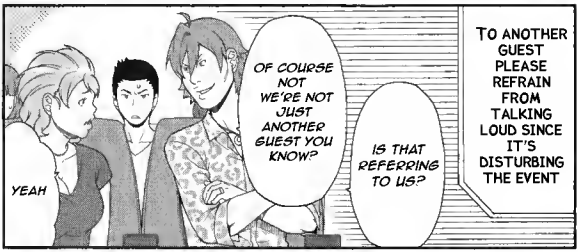

IT'S LIKE A REAL WEDDING CEREMONY TO THINK THAT AKIHISA CAN PULL OF SOMETHING LIKE THIS...

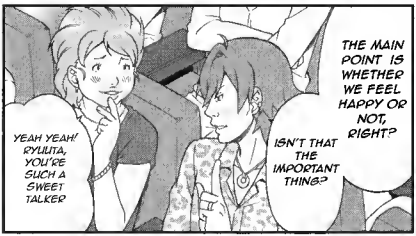
THEN, THE BRIDE AND GROOMS PROFILE---

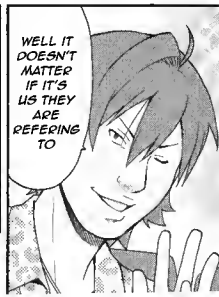
I HAVE NO INTEREST TOO
GREAT I DON'T NEED THAT PART

HEH YOU'LL SKIP THAT PART?
---WE WILL SKIP THAT

THEM AGAIN?
WELL IT'S NOT LIKE WE'LL USE IT IN OUR WEDDING, SO IT'S NOT OUR PROBLEM
YEAH


YEAH
OF COURSE NOT WE'RE NOT JUST ANOTHER GUEST YOU KNOW?
IS THAT REFERRING TO US?
TO ANOTHER GUEST PLEASE REFRAIN FROM TALKING LOUD SINCE IT'S DISTURBING THE EVENT

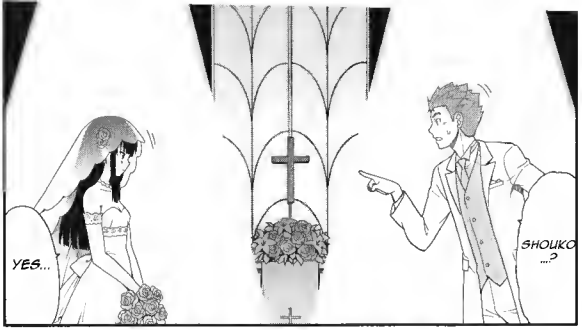

YEAH YEAH! RYUUTA, YOU'RE SUCH A SWEET TALKER
ISN'T THAT THE IMPOTANT THING?
THE MAIN POINT IS WHETHER WE FEEL HAPPY OR NOT, RIGHT?


WELL IT DOESN'T MATTER IF IT'S US THEY ARE REFERING TO

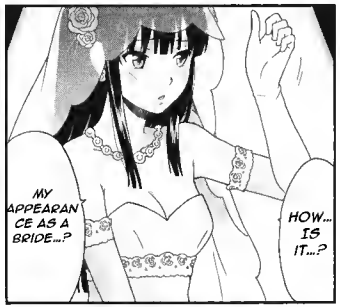
--- LET US WELCOME THE BRIDE
OF COURSE, SINCE IT WILL BE BAD FOR BUSINESS IF THEY DID THAT
I GUESS EVEN THE ORGANIZERS CAN'T PUT THEIR HANDS ON THAT NOISY COUPLE

TL NOTE: I BELIEVE YOU ALL KNOW THE DENOTATION FOR WET BLANKET

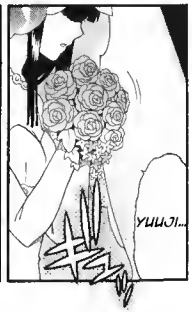
OUR MAIN PROTAGONIST, KIRISHIMA SHOUKO!
BEAUTIFUL...
YUUJI...


YES...
SHOUKO ...?

AT LEAST YOU LOOK LIKE A BRIDE
I-IT'S ALRIGHT


MY APPEARANCE AS A BRIDE...?
HOW... IS IT...?

WHAT? DID I SAY SOMETHING WRONG?
O-OI SHOUKO?


YUUJI...

IT LOOKS LIKE THE BRIDE IS CRYING
WH-WHAT IS GOING ON HERE?
I'M HAPPY...
O-OI, WHY ARE YOU...?
BECAUSE... IT'S BEEN MY DREAM FROM A LONG TIME AGO...
IT'S A DREAM?
IT'S BEEN MY DREAM SINCE CHILDHOOD...
THAT I'LL MARRY YUUJI...
I WAS CONVINCED FROM THE START THAT IT WILL NOT COME TRUE...

ウルウル
ウルウル
THAT'S WHY... I'M SO HAPPY ...
NOT WITH ANYONE ELSE. JUST HERE WITH YUUJI...
IT MUST BE THAT EVENT WHEN WE WERE SMALL THAT TRIGGERED ALL OF THIS
IT SHOULD JUST BE A MISUNDERSTANDING, BECAUSE I DID IT WITH ONLY A SENSE OF RESPONSIBILITY FOR HER----
I WONDER WHAT TRIGGERED HER SO THAT HER FEELINGS BECAME THIS STRONG
IT SEEMS THAT WAS A CRY OF JOY AS THE BRIDE FINALLY FULFILLED HER DREAM
THERE IS ONLY ONE THING I CAN DO... THAT IS TO STRAIGHTEN HER MISUNDERSTANDING ABOUT ME
ANSWER? I'VE ALREADY DECIDED THAT
THEN WHAT KIND OF ANSWER WILL THE GROOM GIVE TO HER CONFESSION?

I WANT TO SAY THAT--- BUT WHY DO I BEGIN TO WAVER AFTER HEARING THOSE WORDS
SHOUKO, I---
AAH, IT'S SO BORING!
THIS EVENT IS REALLY BORING~
THIS IS NOT SOME KIND OF LOVE DRAMA. JUST DO SOME PERFORMANCE OR SOMETHING LIKE THAT WILL YOU?
OR IS IT SOME SORT OF PLAY? DO YOU EVEN HAVE THE SCRIPT? THIS LOOKS STUPID
IT'S REALLY DISGUSTING YOU KNOW!
AND SAY, YOUR DREAM IS TO BECOME A BRIDE? AREN'T YOU TOO OLD TO SAY THAT SORT OF THING?
YEAH. WHO CARES ABOUT YOUR DREAM?
I CAN'T THINK OF ANYTHING OTHER THAN GAG ABOUT THIS SHOW
AND ISN'T THAT GIRL A LITTLE WEIRD?
EH? THEY'RE FAKING IT?
THEN WE'RE ONLY WASTING OUR TIME HERE

EH? IT'S A GAG!?
IF IT'S SO, IT'S FUNNY~
AH. ISN'T IT REALLY A GAG?
THAT DISGUSTING DREAM THAT SHE HOLDS DEAR IN HER PALM... JUST KIDDING
A-AKIHISA! CALM DOWN! YOU'LL RUIN THE STAGE IF YOU DO THAT!
WHAT DID YOU SAY, YOU BASTARD! SAY THAT ONE MORE TIME IN MY FACE!
MS. BRIDE! WHERE ARE YOU GOING!?
M-MS. BRIDE?

EVERYONE, PLEASE HELP US SEARCH FOR THE BRIDE
KIRISHIMA-SAN? KIRISHIMA SHOUKO-SAN!?
HAA... WELL WELL

I'M SORRY I'LL PASS. IT'S A PAIN AND I WANT TO GO TO THE BATHROOM
SA-SAKAMOTO YUUJI-SAN!
PLEASE HELP US FIND KIRISHIMA-SAN!

GOOD GRIEF. IF YOU HAVE TIME TO ASK ME, WHY DON'T YOU FIND HER YOURSELF
EH?. W-WAIT A SECOND SAKAMOTO-SAN!

HOW'S THAT? LOOKS LIKE HER? IS IT CUTE?
I'VE ALWAYS... DREAMED OF BECOMING YOUR BRIDE...
YEAH!
IT'S JUST PERFECT! BUT--- IT'S REALLY DISGUSTING OF COURSE!
THAT WAS REALLY FUN!
YEAH-!
AH. THERE THEY ARE
I MUST PROPERLY THANK THOSE TWO FOR LETTING ME ESCAPE THAT SITUATION
HUH? WHAT?
HEY, YOU TWO
WELL THEN. TIME TO FINISH THIS UP
OH. IT'S NOTHING BIG, REALLY.
LOOKS LIKE IT THEN, WHAT DOES OUR GROOM HERE WANT FROM US?
AAH!?
RYUUTA ISN'T HE THE ONE FROM BEFORE?

JUST LEND ME YOUR FACE A BIT
YO. YOU'RE REALLY TAKING YOUR TIME
Misaragi Resort Hotel

.....
THEN, SHALL WE GO HOME?
YUUJI ...
... WHAT?
YUUJI ...

SHE'S STILL THINKING ABOUT THAT THING?
IS MY DREAM...? WEIRD...?
WELL IT'S NOT SOMETHING COMMON
.....
I'LL JUST SAY THIS TO YOU
YOUR FEELINGS FOR ME ARE A MISUNDERSTANDING SINCE I DID IT ONLY FOR YOU AND MY SENSE OF RESPONSIBILITY
BUT THAT'S NOT ENOUGH OF A REASON FOR ME TO LIE TO COMFORT HER
SHE'S LIVING WITH ONLY HER DREAM KEEPING HER ALIVE FOR SEVEN YEARS
AND TO MAKE FUN OF HER DREAM IN FRONT OF THE PUBLIC IS SOME FEELING EVEN I CAN'T IMAGINE

JUST KEEP YOUR DREAMS HELD HIGH. NO ONE CAN RIP THAT DREAM OFF FROM YOU
BUT I WON'T MAKE FUN OF YOUR DREAM
YUU... JI...
I REGRET DOING SOMETHING LIKE THAT TIME EVEN NOW
IF I JUST DO IT BETTER THAN THAT, SHE WOULDN'T HAVE TO WASTE HER TIME WITH ME
IF ANYTHING IS WRONG, IT IS YOUR PARTNER
THIS IS... THE VEIL FROM BEFORE...

THE LUNCH WAS DELICIOUS
AND SHOUKO ---

WELL THEN, SHALL WE GO HOME THEN? IT WILL CAUSE MISUNDERSTANDINGS IF WE GO HOME LATE
SO YOU KNOW IT'S A BENTO...
AH... MY BAG...

YUUJI!
ESPECIALLY KNOWING MY MOTHER ---
... YUUJI

WHAT IS IT?
AT A SECOND THOUGHT, I REALLY AM CHOOSING THE RIGHT PARTNER

NEXT MORNING---
OI AKIHISA
2-F
HM? GOOD MORNING YUUJI. WHAT'S UP?
THERE'S A LOT HAPPENING IN THE KISARAGI HIGH LAND. DON'T YOU THINK?

AHAHA, WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
I SPENT MY WEEKEND AT HOME PLAYING GAMES ALL DAY YOU KNOW
THERE'S NO WAY I CAN GO TO PLACE LIKE THAT

OH BY THE WAY, I HAVE SOMETHING FOR YOU
EH? WHAT IS IT?

I DON'T KNOW WHAT YOU ARE TALKING ABOUT
I SEE. WELL IT'S FINE IF YOU DON'T WANT TO ADMIT IT

I HAVE A PAIR OF TICKETS FOR A POPULAR ROMANCE MOVIE HERE
WHY DON'T YOU GO OUT WITH SOMEONE WITH THIS?
PAIR OF TICKETS? SOMETHING LIKE THIS WON'T DO ANY GOOD FOR ME THOUGH
WELL SEE YOU
A-AKI!

A-AKIHISA-KUN! THERE'S A MOVIE THAT I WANT TO WATCH TOO!
THERE'S A MOVIE I WANT TO WATCH THIS WEEKEND
WHY DO YOU TWO LOOKS SO EXCITED?
EH? WHAT'S THIS?
GOOD GRIEF... TAKE THAT YOU BIG IDIOT, FOR CONSPIRING SOMETHING UNNECESSARY LIKE THAT.
THEY WILL BREAK! THE IMPORTANT PARTS OF MY BODY! THEY WILL BREAK!
MAYBE I'LL JUST SELL THIS TICKET FOR MY LIVING EXP----
IT HURTS!!
■つづく■

ECCHI BAKA SCANS
CLEANER
ECCHIBAKA &PRIDE
TYPESETTER
ECCHIBAKA
PROOFREADER
SHINE
TRANSLATOR
FORHOLYWAR
BAKA TO TEST TO SHOUKANJUU
CHAPTER 23